



INFORME DE NECESSITAT DE CONTRACTE MENOR AMB CONCURRÈNCIA

Dades del contracte

Número d'expedient: 2023018
Tipus contracte: serveis.
▪ Objecte: Servei de mediació i acompanyament a altres cultures en grups terapèutics d'atenció precoç, i traducció i mediació de la XADIAP
Pressupost (IVA inclòs): 6.000 euros Tipus d'IVA: 6.000 exempt d'iva Pressupost net (sense l'IVA): 6.000 euros <i>Aquest pressupost net no pot ser superat per l'oferta.</i>

Antecedents

L'Institut Municipal de Persones amb Discapacitat ha de contractar el **Servei de mediació i acompanyament a altres cultures en grups terapèutics d'atenció precoç, i de traducció i mediació a la Xarxa d'Atenció Precoç i Desenvolupament Infantil de Barcelona – XADIAP-**, atès que no pot fer-ho directament per mitjans materials i personals insuficients.

Un percentatge molt elevat de famílies ateses als CDIAP de la ciutat prové de cultures d'orígens diferents i no han adquirit habilitats lingüístiques amb català o castellà. La bona comunicació es eina essencial per a l'activitat terapèutica. Per tal de garantir el trencament de la barrera cultural i de llengua de les mares i pares d'infants atesos als CDIAP es requereix de la provisió de serveis de traducció i mediació per a l'atenció dels infants de famílies d'altres orígens atès que

Aquesta prestació es pot adjudicar mitjançant un contracte menor i tal i com s'ha especificat en la descripció de l'objecte del contracte aquest no s'ha alterat ni fraccionat per evitar l'aplicació de les regles generals de contractació, i es dona compliment a la Instrucció de Gerència 1/2002, de 2 de febrer de 2022, de l'Institut Municipal de Persones amb Discapacitat.

En relació amb el punt 6.1 de la Instrucció per a l'aplicació de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de contractes del Sector Públic aprovada per Decret de la Comissió de Govern 2018/160 de 9 de març, és més eficient la contractació directa sense publicitat atesa la singularitat del projecte i la petita quantia.

El Centre de desenvolupament Infantil i Atenció precoç –CDIAP- del districte de Ciutat Vella fa atenció als infants de 0 a 6 anys del districte que pateixen dificultats en el seu desenvolupament o tenen risc de patir-ne. En un percentatge molt gran, els infants i famílies usuàries del centre són de procedència d'altres països i cultures. La cultura de criança que tenen aquestes famílies és molt diferent a la nostra i es



precisa d'experts en aquests països per a mediar en l'acció terapèutica així com també en la traducció i comprensió de la llengua.

El contracte és considerat de reserva social a un Centre Especial de Treball (CET) o empresa d'inserció?

No

Descripció de l'objecte. Prescripcions tècniques

La realització de la prestació consisteix en:

- Accions de mediació cultural entre els professionals del CDIAP-EIPI Ciutat Vella i les mares i pares dels infants usuàries del servei,
- Accions de mediació i traducció per als professionals i famílies de la xarxa XADIAP.

Les diferents disciplines de l'equip, psicòlegs, neuropediatres, fisioterapeutes, logopedes, treballadors socials i psicomotricistes, treballen amb les famílies a partir de grups d'iguals de pares i mares. En el cas que ens ocupa hi ha quatre grups de pares i mares de Bangladesh i del Pakistan es requereix també per tant la traducció de les llengües que parlen: bengalí, urdú, i panjabi .

Les prescripcions tècniques del servei són:

Dur a terme els dos serveis en cada sessió grupal de pares i mares del CDIAP de les següents cultures:

- Servei de mediació i acompanyament cultural en els grups terapèutics de pares i mares del Bangladesh i Paquistanès
- Servei d'acompanyament lingüístic en les llengües: bengalí, urdú i panjabi

Dur a terme les accions de mediació i traducció en les sessions individuals terapèutiques de la XADIAP

Aquest servei haurà de ser prestat per a personal expert en les cultures i idiomes indicats al present contracte.

Sessions de 90 minuts del servei de mediació i acompanyament lingüístic	59 euros per sessió màxim
Servei interpretació presencial (60 minuts)	40 euros per sessió màxim
Servei de mediació intercultural (70 minuts)	68 euros per sessió màxim



Servei mediació i traducció de la XADIAP	3.600 euros
PREU TOTAL	6.000 EUROS

Lloc de realització de la prestació

La prestació es durà a terme a l'adreça següent: a les instal·lacions del CDIAP-EIPI Ciutat Vella i als centres que formen la XADIAP.

Inici de les prestacions i termini d'execució

La prestació del servei s'iniciarà l'endemà de l'adjudicació del contracte i tindrà una durada fins a 12 mesos de febrer de 2023 a desembre 2023.

Criteris d'adjudicació

D'acord amb la base d'execució 27^a 1. J) de les bases d'execució del pressupost 2023 la proposta es valorarà utilitzant com a criteri d'adjudicació el preu més baix fins a **35 punts**.

A més, es valorarà:

Experiència continuada en serveis similars de mediació cultural i acompanyament lingüístic als serveis socials en els darrers tres anys, fins a 40 punts

Experiència continuada d'1 any: 10 punts

Experiència continuada de 2 anys: 25 punts

Experiència continuada de 3 anys : 40 punts

Aquesta experiència s'acreditarà mitjançant declaració responsable o presentant factures que acreditin els serveis realitzats.

El total de puntuació màxima és per tant de **75 punts**

Protecció de dades

Les dades tractades s'integren dins la tipologia següent:

1. Dades especialment protegides (nivell molt crític/crític)



- especialment protegides: ideologia, afiliació sindical, religió, creences, origen racial o ètnic, salut (malalties, discapacitats...), vida sexual, violència de gènere, dades genètiques, dades biomètriques identificatives.
- transaccions: bens i serveis subministrats, id. rebuts, transaccions financeres, compensacions/indemnitzacions.
- infraccions: administratives.

La finalitat del tractament serà “suport a persones amb discapacitat i/o trastorn de salut mental i/o infants amb alteracions en el desenvolupament o en risc de patir-ne”. Podeu trobar tota la informació del tractament 0089, que s’aplica a procediments en matèria de atenció a Persones amb Discapacitat a l’enllaç:

<https://seuelectronica.ajuntament.barcelona.cat/ca/proteccio-de-dades/consulta-el-registre-de-tractaments?tractament=0089>

Responsable del contracte

Es designa com a persona responsable del contracte a Laura Majó, Cap de Departament de Serveis per la vida independent del IMPD.

Tramesa d’ofertes

Les empreses ofertants hauran d’enviar les seves ofertes **mitjançant el Portal de Contractació Electrònica de l’Ajuntament de Barcelona (<https://licitacions.bcn.cat/>)**. No s’admetrà cap altra forma d’enviament o lliurament de l’oferta.

L’oferta s’haurà d’emplenar segons el model de presentació d’ofertes que s’adjunta. Qualsevol oferta que no respongui a aquest model serà exclosa del procediment. L’oferta haurà d’estar degudament signada per l’empresa.

El termini de presentació de les ofertes serà com a màxim de 5 dies hàbils des de la publicació de l’expedient al portal de Contractació de l’Ajuntament de Barcelona.

Per qualsevol consulta les empreses interessades podran adreçar-se al correu electrònic secretariaimpd@bcn.cat

Notificació de l’adjudicació

L’adjudicació del contracte es notificarà a l’interessat i es publicarà de forma agregada en el Perfil de Contractant d’acord amb allò previst a l’article 63.4 de la LCSP.



**Ajuntament
de Barcelona**

Àrea de Drets Socials, Justícia Global, Feminismes i LGTBI

Institut Municipal de Persones amb Discapacitat

Tel. 934132755

C/ València, 344, 1ª Planta, 08009, Barcelona

Signatura digital